



# LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

MÚSICA—TEATROS—BELLAS ARTES

REVISTA SEMANAL

DIRECTOR-PROPIETARIO, ZOZAYA

COLABORADORES

BIBLIOTECA MUSICAL

Gounod, Massenet, Arthur Pougin, Filippo Filippi, Wouters, Gamborg Andressen, Inzenga, Arrieta, Barbieri, Blasco, Breton, Campo Arana, Cañete (D. Manuel), Cárdenas (D. José), Castelar, Castro y Serrano, Chapí, Conde de Morphy, del Val, Escobar, Esperanza y Sola, Fernandez Florez, Marsillach, Grilo, Nuñez de Arce, Peña y Goñi, Rodriguez Correa, Rodriguez (D. Gabriel) y Santa Ana (D. Luis).

Precios de suscripcion: En España, 24 rs. trimestre; 46 semestre, y 86 año.—En Portugal, 30 rs. trimestre; 56 semestre, y 108 año.—Extranjero, 36 trimestre; 68 semestre, y 132 año. En la Isla de Cuba y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).—En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).—En Méjico y Rio de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro). En los demás Estados de América fijarán los precios los señores Agentes.—Número suelto, 1 peseta.

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL se publica todos los miércoles y consta de ocho páginas, á las que acompaña una pieza musical de reconocida importancia, cuyo número fluctúa entre cuatro y doce, segun las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.—Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo mas selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnífico álbum cuyo valor demuestra á que nuestra suscripcion es la más ventajosa que amás se ha conocido en España.

## SUMARIO

Advertencias.—Dominico Cimarosa, por Emilia Quintero Calé.—Los restos mortales de Vieuxtemps en Verviers.—Ingreso en la Escuela Nacional de Música y Declamacion.—Cuestionario musical.—Recortes: Recuerdos y fantasías, por Paul Syshuit.—Noticias: Madrid, provincias y extranjero.—Correspondencia administrativa.—Anuncios.

## ADVERTENCIAS

Con el presente número repartimos á nuestros suscritores el famoso *pizzicato* de Taubert, titulado LIEBESLIEDCHEN, que con tanto entusiasmo ha sido aplaudido en los conciertos celebrados por la *Union Artistico-Musical* en los jardines del Buen Retiro, siendo repetido dos y tres veces entre frenéticos aplausos.

Tambien publicamos el precioso wals del maestro D. Leopoldo Martin, denominado TARDES DE LA GRANJA, que tambien ha sido muy celebrado por los inteligentes.

\* \*

Deseosos de complacer constantemente á nuestros abonados, estamos dispuestos á servirles durante el verano LA CORRESPONDENCIA MUSICAL, en el punto donde tengan por conveniente, siempre que den oportuno aviso á esta Administracion, y en la inteligencia de que este cambio no implica aumento alguno en el importe de la suscripcion á nuestro periódico.

## DOMINICO CIMAROSA

I.

En la noche del 30 de Noviembre de 1791, el grandioso teatro de Viena estaba tan lleno de espectadores cual hacia largo tiempo no se veia. Lo más escogido de la aristocracia austriaca ocupaba por completo los palcos, el anfiteatro, é invadia hasta el patio. La clase media se disputaba los asientos de las galerías más altas, y más de un hombre del pueblo sacrificaba su

último florin para asociarse á esta extraordinaria reunion. El emperador Leopoldo tambien debia asistir á ella, y las miradas de los espectadores tan pronto se dirigian hácia su palco como hácia la escena, ansiosos de ver alzar el telon.

Aquel dia se iba á dar la primera representacion de una nueva ópera de un compositor extranjero que el emperador habia mandado venir de Italia, y á quien habia nombrado su maestro de capilla.

Este compositor se llamaba Dominico Cimarosa, y su ópera *Il matrimonio segreto*.

En la corte se designaba á este nuevo artista extranjero como superior, no sólo á los demás músicos, sino hasta al mismo Mozart. Pero la mayor parte de los vieneses, en su gusto innato por la música y en su patriotismo, rehusaban admitir este juicio. Sus sentimientos filarmónicos estaban ya clasificados: admiraban á Glück, veneraban á Haydn, amaban á Mozart, y querian escudriñar por sí mismos el mérito de este extranjero que amenazaba eclipsar las glorias germánicas.

De aquí su gran afan en asistir á la primera representacion de *Il matrimonio segreto*.

El emperador ha entrado. Suave como dulce soplo de primavera, la overture resuena en la sala. El telon se alza, y cuando la jóven Carolina se adelanta con su prometido secreto y ambos cantan su delicioso *Cara, caro, non dubitant*, más de una preocupacion se desvanece y más de un rostro contraído se desarruga.

Hé aquí que viene el tio Gerónimo, tan orgulloso ante la perspectiva de tener por yerno á un príncipe y entonando su canto de triunfo *Venite, tutti, udite*, luégo la amorosa tia Fidalma, la burlona Elisetta y el jovial conde, entonces parece que un rayo de sol se esparce sobre todas las fisonomías:

Una sonrisa de satisfaccion se dibuja en los labios que hacia mucho tiempo no habian sonreido, y más de un entusiasta admirador de Mozart se deleita, como si comprendiese la mision del maestro.

Pero á ningún espectador le habia producido mayor efecto esta música, tan alegre y tan graciosa, como á un hombre pequeño y delgado, modestamente vestido con un traje gris, que se hallaba sentado en el fondo de un palco. Éste acogia con ardor cada acorde, cada nota, y se le veia reflejada en sus ojos la animacion de su pensamiento.

Cuando la obra terminó y el emperador dió la señal de aplauso, que estalló en seguida en todo el teatro, nadie aplaudió con más trasporte que el hombre pequeño vestido de gris.

El soberano se retiró con su escolta, la multitud le siguió, y entre los amantes de la música que habían asistido á esta representación había muchos que decían: «En verdad que este italiano parece hermano de nuestro querido Wolfgang Mozart.»

El héroe de esta memorable noche fué uno de los últimos que abandonaron el teatro, en el que acababa de experimentar las más ardientes emociones.

En el momento en que él atravesaba un pasillo donde la moribunda luz de una lámpara no proyectaba más que una débil claridad, se sintió rodeado de dos brazos que le estrechaban con una especie de movimiento convulsivo.

Era el hombre del traje gris, que quería demostrarle su entusiasmo y que le decía: «Yo no puedo resistir al deseo de abrazaros. Entiendo algo de música, y la que acabo de oír me parece inspirada por mi corazón y que yo la he escrito.»

—Gracias, gracias. Pero ¿quién sois, pues?—exclamó el nuevo maestro de capilla, llevando hacia la calle á su admirador desconocido y examinando con curiosidad á la luz de un reverbero un rostro pálido iluminado por dos ojos admirables.

—Más tarde—replicó el entusiasta hombrecillo—sabréis quién soy. Os ruego que tengáis la bondad, por el pronto, de concederme en un lugar cualquiera cerca de aquí un momento de conversacion. Desearía con vehemencia saber tanto vuestra historia como la de *Il matrimonio segreto*.

Hablando así y tarareando en seguida una de las arietas de la nueva ópera, el desconocido arrastró consigo á Cimarosa.

Un instante después, ambos estaban sentados en una solitaria habitación delante de una pequeña mesa sobre la que ardía el ponche, conversando familiarmente.

Al verlos tan alegres y en conferencia tan amigable, cualquiera diría que eran hermanos. El italiano tenía, como su nuevo amigo germánico, la fisonomía despejada, las facciones delicadas, la boca risueña, los cabellos cuidadosamente empolvados y la misma viveza de movimientos.

Pero los ojos de uno y de otro eran diferentes; negros y brillantes los de Cimarosa, azules y dulces los del alemán. Hay ojos que producen en nosotros un efecto semejante al del sol sobre la estatua de Nemnon.

Ellos penetran con su mágica claridad en nuestra alma, y despiertan en ella pensamientos misteriosos y suaves armonías. ¡Dichoso aquel que el cielo ha dotado de unos ojos así!

¡Dichoso el que los mira!

Nuestro conocido del traje gris poseía tales ojos. Seducido y encantado por él, Cimarosa le refería su historia, una historia singular. En su jocoso *Matrimonio segreto* el célebre compositor ha evocado alguno de los más dolorosos recuerdos de su juventud, ha puesto allí con una emoción ardiente un nombre inscripto en su corazón, y ha arrojado como un canastillo de flores su alegre música sobre una tumba.

Dominico Cimarosa vió la luz en Nápoles en 1753, y era hijo de un pobre zapatero. Muy joven aún se vió privado de su madre, que le disimulaba la miseria de su situación con su delicada ternura, y tuvo que aprender el oficio de su padre. Pero se mostró en este oficio tan torpe y tan indolente, que su padre se resignó á darle otra profesión, y lo colocó como aprendiz en casa de un rico panadero llamado Jerónimo. Tenía entonces catorce años, y era encantador. El astuto Jerónimo, viendo á este hermoso muchacho tan sonrosado, tan fresco, tan complaciente, lo empleó en vender panecillos por las calles, no dudando que una figura tan linda atraería muchos clientes.

La idea era bastante justa, y el excelente panadero tenía el derecho de esperar un buen beneficio. Por desdicha, su gentil auxiliar, su seductor querubín, tenía tanta aversión á este comercio, como antes tuvo al aprendizaje de zapatería.

En lugar de ocuparse en expender su mercancía, vagaba á su capricho, con la carga, por las plazas de Nápoles, parándose siempre que oía los acordes de una guitarra ó de un organillo, corriendo tras los violinistas y cantantes ambulantes.

Jerónimo, cuya esperanza se veía burlada, lo dedicó á otra tarea. Le mandó llevar todas las mañanas el pan á las grandes casas de su barrio. Todas estas entregas fueron hechas puntualmente, recibiendo día por día el avaro Jerónimo su valor íntegro. Pero notando que su joven comisionista empleaba un tiempo enorme en esta fácil distribución, quiso conocer la causa de esta lentitud.

Una mañana del mes de Febrero, ese mes de invierno en el Norte, ese delicioso principio de primavera en Nápoles, el panadero, después de haber colocado sobre las espaldas de Dominico su carga habitual, lo siguió sin

que él lo apercibiera. Lo vió entrar en una calle cercana y pararse junto á un muchacho harapiento que le esperaba.

—Toma, le dijo vivamente Dominico, hé aquí mi desayuno, que te doy, y el pan, que llevarás á las casas que te he indicado. Hazte pagar, y tráeme exactamente el dinero que debes recibir.

El muchacho partió. Dominico se dirigió á otro lado y desapareció bajo el pórtico de una casa grande.

El panadero se lanzó tras él.

—¿Quién vive aquí?—preguntó á un lazzarone arrinconado junto á la puerta.

—El signor Aprile; el famoso cantante.

En este momento resonaba armoniosamente una voz de mujer.

A esta hora matinal, una joven de distinguido nacimiento abandonaba su elegante *villa*, para venir, bajo la inspección de su tía, á tomar lecciones del célebre Aprile.

Contando apenas quince años, huérfana, rica, espiritual, graciosa y muy bella, la condesa Carolina estaba rodeada de una multitud de adoradores, que alejaba con gracia especial.

Un pariente suyo, ceremonioso y pretencioso, era el único que gozaba el privilegio de pasar todos los días algunos minutos á su lado. Le ofrecía un ramillete, le besaba respetuosamente la mano, y ella esperaba con impaciencia su marcha; pues detestaba la sujeción y pretendía abandonarse libremente á su capricho.

En su genio vivo, loco y á menudo un poco fantástico, uno de sus más grandes placeres, era jugar con su linda camarista Elisetta, correr por el jardín como una niña, y á veces salir por la noche disfrazada, acompañada de un criado, y vagar á la ventura por las calles, aunque era tan miedosa, que le bastaba oír, aun de lejos, los acentos de una voz áspera ó ruda, para huir asustada.

Su tía la condesa Fidalma, deseaba que se decidiera á escoger un esposo entre sus numerosos pretendientes; pero no intentaba imponerle su voluntad; no la contrariaba de modo alguno; antes, por el contrario, reía de lo que ella llamaba ingeniosas originalidades de su querida sobrina; y Carolina, por su parte, la quería como amaba á todo lo que no se oponía á su voluntad. Solo su maestro Aprile, ejercía sobre ella un verdadero ascendiente.

A esta encantadora joven era á quien Cimarosa iba á oír cantar todas las mañanas. Se ponía de rodillas en la meseta de la escalera, con el oído pegado á la puerta, inmóvil y silencioso.

Cuando la lección terminaba, se ocultaba detrás de una columna, y veía á la risueña condesa montar en el carruaje, corriendo luego á la esquina de la calle á reunirse con el comisionado, que le entregaba su cesta y su dinero, regresando después á su casa.

Pero el día que su amo le siguió, las cosas debían pasar de otro modo. Apenas el pobre Dominico se había arrodillado en el sitio acostumbrado, cuando el panadero furioso, se precipitó sobre él y lo tiró contra la puerta, con tal violencia, que ésta se abrió y Dominico fué á rodar á los pies de Carolina.

Es imposible describir la escena producida por la cólera del panadero. Al verlo en aquel estado el ilustre maestro Aprile, se puso en pie demostrando su indignación; la condesa Fidalma dió un grito de espanto y cayó sobre un sofá; su encantadora sobrina, asustada, miraba con benevolencia al hermoso joven prosternado delante de ella, y en el fondo del cuadro se destacaba la abultada figura del aturdido Jerónimo.

Cimarosa se levantó y habló con entusiasmo de su pasión por la música; dijo que quería ser el criado del Sr. Aprile, si el célebre maestro se dignaba permitirle que asistiese á sus lecciones algunas veces.

Conmovido por esta sencilla y sincera súplica, Aprile ofreció una generosa indemnización al panadero, que al fin se decidió, sin pena, á cederle su joven aprendiz. En el exceso de su alegría, Cimarosa cogió la mano de Carolina y la besó graciosamente. La condesa Fidalma, que en este momento creyó de su deber poner fin á su desmayo, notó en las mejillas de su sobrina un sonrosado vivo, que nunca hasta entonces había observado.

Algunos días después, el excelente Aprile descubrió en el que le pedía tan humildemente servirle de criado, tales disposiciones para la música, que logró le admitiesen en el Conservatorio *della Pietà*, y no cesó de ocuparse generosamente de él.

EMILIA QUINTERO CALÉ.

(Se concluirá.)

## LOS RESTOS MORTALES

DE VIEUXTEMPS EN VERVIERS

El arte no tiene patria, y por consiguiente, todo cuanto á él ó á los artistas se refiere, ofrece un interés ante el cual desaparecen las fronteras. Así, pues, la ceremonia celebrada el 28 de Agosto en Verviers, constituye un acontecimiento cuyo relato debe tener cabida en las columnas de nuestro semanario.

Nos referimos á la traslacion de los restos mortales del gran violinista Vieuxtemps, muerto hace pocos meses en Mustafá, en casa de su yerno el doctor Landowsky.

A petición del pueblo de Verviers, y con el beneplácito de su familia, los despojos del gran artista han sido inhumados en su ciudad natal.

Gran número de casas habian enarbolado la bandera belga, adornada con gasas y adornos de duelo.

Las grandes asociaciones de la ciudad, tales como la Sociedad de Armonía y la Sociedad de canto, habian colocado en sus balcones colgaduras fúnebres, y en todo el trayecto los faroles estaban encendidos y cubiertos con grandes gasas.

La población, apiñada en todas las calles, contemplaba con recogimiento el paso del fúnebre cortejo.

A las tres ménos cuarto, el cuerpo, que habia llegado la víspera á la estacion de Verviers, fué colocado en un carruaje ricamente adornado, y conducido por seis magníficos caballos.

Acto continuo se formó la comitiva, poniéndose en marcha precedida de un peloton de gendarmes á caballo, de oficiales y de una compañía de la guardia cívica. Todas las sociedades de la ciudad y de otras localidades, seguian, precedidas de sus banderas ó estandartes, y llevando á la cabeza á sus respectivos presidentes y á vários miembros de las comisiones, todos vestidos de riguroso luto.

La orquesta de la Sociedad de Armonía de Verviers, que goza de gran reputacion, ejecutó alternativamente, durante el trayecto, dos marchas fúnebres en extremo características, compuestas las dos por el mismo Enrique Vieuxtemps. La primera en *re* menor, se titula en los papeles *Mi marcha fúnebre*, y la segunda está escrita en *sol* menor.

Estas marchas, instrumentadas por Mr. Kefer, director de la Escuela de Música de Verviers, produjeron un efecto extraordinario.

Los cordones del féretro eran llevados por Mr. Ortmans-Hauzer, burgomaestre y representante de Verviers, Mr. Juan Tasté, presidente de la sociedad de Armonía y de la sociedad de canto, de la cual era Enrique Vieuxtemps presidente honorario, Mr. Teodoro Radoux, director del Conservatorio de Lieja y los Sres. Augusto y José Dupont, del Conservatorio de Bruselas.

Detras del coche iban Mr. Eugenio Isaye, discípulo predilecto de Vieuxtemps, llevando sobre su coga el violin y el arco del maestro; Mr. Alfonso Voncken, llevando la multitud de condecoraciones del ilustre difunto, y un obrero, portador de una corona que los obreros de Verviers habian regalado á Vieuxtemps en un concierto.

Seguian á estos Mr. Vieuxtemps ingeniero, hijo del gran artista, el doctor Landowsky y las principales notabilidades musicales de Bélgica.

Al llegar el cortejo á la plaza de los Mártires, el burgomaestre pronunció un discurso biográfico y Mr. Radoux un discurso musical analítico y entusiasta, que fué perfectamente acogido por la concurrencia.

Acto continuo se ejecutó una cantata para orquesta y coro de hombres compuesta por Mr. Kefer, director de la Escuela de música, sobre un poema escrito por Mr. Godefroy Kurt.

Esta pieza es amplia y sonora, y fué perfectamente ejecutada por las cuatro sociedades de Verviers.

Acto continuo fué trasladado el cuerpo al cementerio, donde Mr. Isaye, despues de haber pronunciado algunas palabras, cayó sin sentido en brazos de los concurrentes, y finalmente, Mr. Ed. Vanden Boorn leyó unos versos dedicados á la memoria de Vieuxtemps que fueron celebrados con verdadero entusiasmo.

El cadáver del artista fué inhumado en un terreno ofrecido por la administracion local, y que será utilizado hasta que llegue el dia de la inauguracion del monumento que completará el conmovedor y glorioso homenaje tributado por una población inteligente y laboriosa á uno de sus más ilustres compatriotas.

## INGRESO EN LA ESCUELA NACIONAL

DE MÚSICA Y DE DECLAMACION

Abierta ya la matrícula para el curso escolar de 1881-1882 en la primera cátedra musical de la nacion, importantísimo centro artístico á donde concurren todos los que se sienten con verdadera vocacion para seguir con aprovechamiento la carrera artístico-musical en España, cumple á nuestro propósito, á fuer de diligentes é interesados en el arte y por el arte, hacer presente desde luego á nuestros numerosísimos abonados á quienes pudiera convenir la noticia, que desde el dia primero del corriente mes, se admiten solicitudes de ingreso en la referida Escuela Nacional, cuyas condiciones, requisitos y demás pormenores se continúan y pueden verse en la siguiente:

## MATRÍCULA DE 1881-1882

Desde el dia 1.º de Setiembre hasta el 20 del mismo se admitirán solicitudes en la secretaría de la Escuela Nacional de Música y Declamacion, á los que aspiren á ingresar en la referida Escuela.

Las condiciones que se exigen, segun el reglamento vigente, son las siguientes:

1.ª La solicitud deberá dirigirse acompañada de la fe de bautismo, en papel del sello 11.º, al Excmo. Sr. Director de la Escuela, firmada por el aspirante y por su padre, tutor ó encargado, expresando en ella su domicilio en esta corte. Al ser presentada la solicitud en secretaría, se exhibirá la cédula personal del pretendiente, si ha cumplido los 14 años de edad, y la del padre, tutor ó encargado.

2.ª El interesado deberá saber leer y escribir correctamente, y acompañará además á la solicitud una certificacion legal en el papel correspondiente, de haber cursado con aprovechamiento las cuatro operaciones fundamentales de la aritmética; de todo lo cual sufrirá un exámen detenido por el Tribunal de ingreso.

3.ª El máximo de la edad para ingresar en solfeo será el de 14 años, y para las demás enseñanzas el de 20.

4.ª Podrán hacerse excepciones de la condicion anterior en favor de los que posean disposiciones extraordinarias á juicio del Tribunal de exámenes de ingreso.

5.ª Todo aspirante que previo el exámen correspondiente sea admitido, abonará 15 pesetas por derechos de matrícula, y 5 por los de exámen, en esta forma: la mitad de la matrícula al dia siguiente de ser admitido y ántes que den principio las clases; la otra mitad en el mes de Enero, y los derechos de exámen en el de Mayo.

Quedan sujetos tambien á esta cláusula todos los alumnos de esta Escuela que procedan de años anteriores.

6.ª Los interesados deberán presentarse acompañados de sus padres, tutores ó encargados, en los dias 23, 24, 26, 27 y 28 del corriente, designados para los exámenes de ingreso; cuyos detalles se anunciarán con la debida anticipacion en el tablon de edictos de dicha Escuela, proveyéndose al efecto en la secretaría todos los que posean conocimientos musicales, de la correspondiente papeleta, previo el pago de 5 pesetas.

7.ª y última. Se admitirán tambien solicitudes en el mismo plazo á todos los alumnos de enseñanza privada que quieran ser examinados, previo el pago de matrícula y derechos de exámen.

## CUESTIONARIO MUSICAL

Con objeto de que ninguna de las personas que con sus especiales conocimientos honran esta seccion, pueda mostrarse resentida con la Direccion de nuestro semanario, declaramos terminantemente que nuestro Cuestionario es un palenque neutral, abierto á todas las opiniones que en él se ventilan, y que, por lo tanto, LA CORRESPONDENCIA MUSICAL declina todas las responsabilidades que con tal motivo pudieran exigirsele.

Así lo requieren, al ménos, las condiciones de toda controversia bien entendida.

AL SEÑOR BARBIERI

Replicó nuestro contendiente.

Apareció lanza en ristre... pero no dijo nada.

Los argumentos de nuestro último artículo NO FUERON DESTRUIDOS. Cua-

tro palabras joco-sérias que á los mismos dedica el Sr. Barbieri, no constituyen tampoco una contestacion. Esto justifica la *rectitud* de sus principios y la recomendable *solidez* de sus apreciaciones históricas.

Entra, empero, en otro orden de *consideraciones*, y vamos á dedicarle algunas líneas, aunque no sea más que por galantería, para que no arguya luego nuestro contendiente que nos olvidamos de los *interesantísimos* detalles de su nueva réplica.

Empieza diciendo que enmendamos la plana á la *Academia Española*, en lo relativo al período histórico Edad Media. Nada de eso. Al copiar *literalmente* lo que sobre dicho período dicen los autores, ni nos hemos acordado de la citada *Academia*, ni creímos que ésta pudiera computar el tiempo de diferente manera que lo hacen los historiadores. Estos, en tal caso, serán los únicos que enmienden la plana á la *Academia Española*, ó la *Academia* será quien pretenda dar lección á los que se ocuparon de hacer historias parciales ó universales en España y fuera de ella.

Por otra parte, la *Academia Española* no es una corporacion infalible; y puede cometer omisiones, y aun dar definiciones mutiladas ó no muy exactas, como se demuestra todos los días en las diferentes publicaciones que van saliendo á luz.

La Academia Española que, en su alta sabiduría, llegó á tomar (confundiéndolos lastimosamente) un PERSONAJE por un CASERÍO, bien puede confundir y dar torcida aplicacion á otras cosas, sin que por esto haya de creer nuestro contendiente que pretendemos propinarle un nuevo palmetazo.

Dice el Sr. Barbieri que salen malparados Boecio, San Gregorio y San Juan Damasceno, porque hemos dicho que sus trabajos musicales están calcados sobre los de sus antecesores.—Pues que se lo explique á sus numerosos biógrafos y comentadores, que lo dicen bien claro.

Añade que á Guido Aretino (son sus palabras), *lo ponemos como un trapo, y que no le dejamos hueso sano*.—Pues que se lo cuente á Kircher, á César Cantú, al obispo de Vigevano, á Ramos de Pareja y á otros muchos que se ocuparon del asunto.

Dice que no damos razon alguna importante para creer que en España pudiéramos conocer la guitarra antes de la invasion árabe.—Busque—entre otras obras—la edicion 5.<sup>a</sup> del libro titulado *De tribus generibus instrumentorum musicae veterum organicae*, del anticuario veronés Bianchini (cuya lectura recomienda Iriarte en su *Poema de La música*), y allí encontrará cuantas razones y pruebas tangibles necesite.

Añade que nos hemos ocupado poco del órgano.—Creemos haber dicho lo suficiente para destruir por completo el falso argumento de nuestro contendiente; pero si ahora quiere aparecer como enterado de una cosa que antes aparentaba ignorar, aún sabe á tiempo la noticia: aprovéchese de ella; hable de los órganos usados en Roma en el siglo II, y repítanos despues aquella célebre frase: en el siglo V *no podía* haber música de un instrumento que *no hemos conocido* hasta tres siglos despues.

Asevera nuestro contendiente que Bañeras, en su calidad de músico mayor, no pudo dedicarse á recopilar las composiciones de los siglos medios.—Por este principio pudiéramos decir que el Sr. Barbieri, haciendo zarzuelas toda su vida, no pudo ocuparse de otras cosas; y nuestro contendiente, sin embargo, hizo algo más, muchísimo más que partituras de zarzuela.

Dice que debía ser un *monstruo* de actividad para recoger toda la música de los siglos medios.—Lo fué sin duda alguna, como hijo de un país donde se estudia y se trabaja mucho, con la particularidad que no se dió punto de reposo hasta la edad de ochenta y cuatro años, esto es, hasta que falleció.

Añade que aunque el volumen de Bañeras conste de 300 hojas, no es nada para la Edad Media.—Aunque el volumen del laborioso profesor no contuviera más que sólo TRES COMPOSICIONES, á saber, UNA PARTITURA, UNA PARTE DE GUITARRA POR CIFRA Y UNA PARTE DE ÓRGANO de aquel período histórico, sería más que suficiente para saber que *existían tales cosas* en la Edad Media, que es de lo único que aquí se trata. Las composiciones de la recopilacion hacen un total de 86; por consiguiente, para nuestro objeto todavía sobran 83, que solo citamos á mayor abundamiento.

El Sr. Barbieri dice que tiene códigos originales que pone á nuestra disposicion para que los veamos y los examinemos.—Los indicados códigos ¿prueban la existencia de partituras, cifras de guitarra y partes de órgano de la Edad Media? No prueban nada de esto. ¿Demuestran lo contrario? No lo demuestran. Pues si no prueban ni demuestran nada de cuanto necesitamos saber, ¿para qué hemos de pasar el tiempo consultando unos libros que no nos interesan en este momento, ni componen papel alguno en la cuestion que ventilamos? Creemos que el ofrecimiento es por demás im-

pertinente y oficioso, y que no tiene otro objeto que distraer al público, desviándole del punto capital de la polémica.

Nuestro contendiente tiene tambien la *habilidad* de desfigurar los conceptos ajenos. Dice que hemos definido por nuestra cuenta la voz *recopilacion*, y vuelve á enredarnos con la *Academia Española*. Nosotros no hemos definido voz alguna, ni pretendemos tampoco definirla. Hemos consignado (y ahora lo repetimos de nuevo) que la obra de Bañeras no es una *reduccion breve de una obra ó discurso*, como quiere nuestro contendiente, porque en ella no se trató de *reducir* cosa alguna, sino, por el contrario, *ampliar* todo lo posible sin término limitado.

Dicen el Sr. Barbieri que no damos importancia á las fuentes en que se inspira.—¿Cómo hemos de dar importancia, pero ni siquiera crédito, á las fuentes en que adquiere sus noticias históricas, cuando de ellas, haciendo á España un agravio sin ejemplar, una ofensa inconcebible, pretendemos sacar la triste conclusion de que en los primeros ocho siglos de nuestra Era no hemos tenido ni música propiamente dicha, ni órgano, ni partituras, ni guitarras, ni maestros, ni cosa alguna relativa al arte músico?

¡Que el arte y la historia patria perdonen al *polemista* tamaño sacrilegio!!!

La España sagrada, la nacion eminentemente católica, ¿cree el Sr. Barbieri que no ha poseido desde los primeros albores del cristianismo música religiosa propiamente dicha, himnos y cánticos, partituras, órganos, maestros de capilla, chantres, salmistas y todo lo concerniente al culto divino?

¿Cree que tan inculta fué España que no tuvo hasta el siglo VIII de la Era comun música popular para sus regocijos y fiestas, y que no conoció asimismo la guitarra, y algunos otros elementos puramente populares, que nadie se atrevió á negar ni aún á los mismos salvajes?...

Hé ahí por qué no damos importancia alguna á las fuentes en que se inspira nuestro contendiente, interin no varíe de opinion y prescinda de apreciaciones tan absolutas como denigrantes y calumniosas para el arte músico español.

No nos ocuparemos de tanta *letra muerta* como hay al final del artículo de nuestro amigo, porque ni constituye prueba en contra de nuestros anteriores escritos, ni son argumentos, ni razones, ni cosa que á todo esto se parezca: son los últimos lamentos de un desahuciado; la ironía más acentuada de un polemista que carece de argumentos y palabras para defenderse.

Dice tambien el Sr. Barbieri que bebió sus inspiraciones en las bibliotecas europeas: no lo demuestra, en verdad; pero esto ya merece punto aparte.

¿Conoce, pues, la Disertacion latina, de Bianchini, que citamos en otro lugar de este artículo y que existe en la biblioteca del Vaticano?

¿Conoce la obra titulada *Cantos populares y romancescos españoles* (4.<sup>a</sup> edicion) del profesor Geibel, alemán, que existe en la Universidad de Munich y que se cita en el *Diccionario biográfico de personajes célebres*?

¿Conoce el curiosísimo libro titulado *Ars et corus*—de autor suizo—que se conserva en una de las más importantes bibliotecas de Basilea?

Ya nos lo dirá cuando las consulte ó las examine.

En estas obras *no encontrará partituras, ni cifras de guitarra, ni partes de órgano* de la Edad Media, pero sí noticias minuciosas é interesantes RESPECTO A LA EXISTENCIA DE TODAS ESTAS COSAS EN ESPAÑA, en la época á que nos referimos. Y cuando un autor *italiano*, otro *alemán* y otro *suizo*, se ocupan de estos asuntos *puramente españoles*, bien vale la pena de tomar en serio la polémica, aunque el Sr. Barbieri pretenda no dar importancia al manuscrito A, á la recopilacion B, ni á la infinidad de libros que *citados quedan* en artículos anteriores.

Créanos el Sr. Barbieri. Las investigaciones no deben hacerse solo en España; dar importancia á libros ó manuscritos españoles, es de poco tono, sobre todo cuando tenemos que acudir á la modesta biblioteca de un pequeño pueblo de provincias.

Lástima grande que no extendiese nuestro amigo sus curiosas investigaciones al Asia y al Africa; al ménos, cuando regresase á los patrios lares, podría decir, ébrio de gozo y poseído del mayor entusiasmo: LOS HABITANTES DE CEILAN, DE JAVA, DEL MADAGASCAR, Y HASTA LOS MISMOS HOTENTOTES TIENEN MÚSICA PROPIAMENTE SUYA, DESDE LA MÁS REMOTA ANTIGÜEDAD; PERO ESPAÑA, POR ESPACIO DE MUCHOS SIGLOS, HASTA LLEGAR AL VIII DE LA ERA CRISTIANA, NO HA TENIDO NADA, NI SIQUIERA UNA MALA GUITARRA PARA DIVERTIRSE Ó SOLAZARSE.

¡Pobre España! ¡Perdona el mal juicio de un artista que, so pretexto de negar la existencia de lo que no conoce, se atreve á profanar tu glorioso nombre y mancillar tu veneranda historia!!

Dos palabras para concluir.

El Sr. Barbieri empezó por confesar que no conocía el asunto que motivó nuestra polémica; esto ya fué de mal efecto, y vino á demostrar bien á las claras que hablaría de memoria, pues tenía que discutir sin conocimiento de causa.

Quiso sacar fuerzas de flaqueza, queriendo lucir su erudición; pero ésta solo pudo servirle para poner de manifiesto la debilidad y poca solidez de sus argumentos.

Apeló, por último, al género festivo, abandonando el verdadero carácter que debe presidir en toda polémica artística; y con esto concluyó de demostrar que no solo desconocía el asunto que pretendía ilustrar, sino que sus argumentos carecen de base sólida, faltándole, por apéndice, el carácter y la seriedad para tratar una cuestión científica, que reclama condiciones severas, que está muy lejos de poseer nuestro contendiente.

El Sr. Barbieri dice, para terminar su artículo, QUE CIERRA EL PICO... sin duda para no ocuparse más del asunto. Excelente propósito, que aplaudimos sinceramente.

Es de sabios el variar de opinión, y respetamos el parecer de nuestro amigo, aunque con esta polémica y el extraño giro que quiso darle, y su aún más extraña conclusión, no hayan ganado gran cosa ni la autoridad ni el buen crédito de nuestro contendiente.

VARELA SILVARI.

## RECORTES

### RECUERDOS Y FANTASÍAS

L'été, tous les jeudis soir, avant neuf heures, entre la ca erne, où tambours et clairons sonnaient bruyamment la retraite, et l'église dont la cloche tintait doucement le dernier angelus, une volée de frais éclats de rire se répandait par dessus le grand mur des sœurs bleues de l'ordre de Saint-François: c'étaient, sous les platanes du couvent plein des ombres de la nuit naissante, une trentaine de jolies fillettes que le jeune abbé Fabius, directeur suprême de la maîtrise, poussait en se fâchant un peu vers la porte de la salle de chant, vaste salle carrée, blanchie à la chaux, d'un blanc tellement cru que les quatre quinquets, accrochés aux murs et allumés ces soirs-là, projetaient une lumière éblouissante, comme si elle eût été l'effet d'une dizaine de lustres.

Contre les murs, une double rangée de bancs de bois sans dossier. Appuyée contre la chaise de M. l'organiste aveugle, une basse, quasi ancienne, son archet dans les cordes, la colophane sur son chevalet: la basse de Monsieur! Cette espèce de violoncelle était l'instrument favori du bon curé de la paroisse, évêque *in partibus*, Monsieur Ramponnet, fort amateur de musique, qui, sous prétexte de surveillance, était fort aise de venir, de temps à autre, «faire sa parti» comme il aimait à le dire.

Tandis que M. l'organiste aveugle plaquait d'interminables et vagues tenues, qu'il était heureux le saint homme Ramponnet de pouvoir, dans les *pianissimo*, arpèger en pizzicati une suite d'accords consonnants! ou, dans les *fort*, soutenir—par des contre-points de basse largement fleuris mais racés à tour de bras sur les cordes graves—les tierces ou les sixtes que chantaient, pour la plus grande gloire de la reine des cieux, les jeunes voix féminines chaudes et vibrantes! Qu'il était heureux! Il renversait sa tête en arrière, fermait ses paupières, dilatait ses narines, s'inspirait de tout son grand amour pour la très sainte Vierge et des jolis regards des si jolies chanteuses; et, serrant à la casser sa basse entre ses jambes, il improvisait, improvisait à se pâmer. Qu'il était heureux, le saint homme!

A son tour, qu'il était heureux le jeune abbé Fabius! Seul debout; noblement et presque mollement campé; la tête haute, le regard fier et doux; le poing gauche appuyé sur la hanche, il rythmait et nuançait la mesure avec le bras droit, d'un geste sûr, digne d'un grand maître en l'art de diriger de hautes compositions musicales. Son pied, qui avançait hors de la soutane laissant voir les boucles d'argent de ses souliers découverts et la soie fine de ses bas marrons, frappait les temps forts. Onctueusement, d'un mouvement étudié et répété, il rejetait en arrière ses cheveux longs et bouclés qui, dans les mouvements emportés, lui retombaient sans cesse sur le front. Ses yeux aux prunelles vives et noires provoquaient, querellaient, enerraient les regards timidement levés des jeunes chanteuses, et cela pour les exciter—simpement—à moduler les saints cantiques.

Qu'ils étaient heureux et Monsieur Ramponnet et le jeune abbé Fabius, ainsi noyés dans ces flots de parfums et de sons ruisselant de cet essaim de jeunes vierges de seize ans!

Un soir que, bravant la consigne et poussé par le désir d'entendre de près cette suave musique, je les aperçus, à travers les barreaux de la fenêtre, ainsi heureusement occupés, une foule d'idées baroques entrèrent furtivement dans ma tête et me procurèrent des insomnies après lesquelles je me promis de me faire abbé ou musicien.

Mon cho x s'est fixé depuis. C'est au culte d'Euterpe, Musa, que j'ai donné la préférence.

PAUL SYSHUIT.

## NOTICIAS

### MADRID

#### LOS CONCIERTOS DÉCIMONOVENO Y VIGÉSIMO DE LA SOCIEDAD UNION ARTÍSTICO-MUSICAL.

Con sujeción al programa señalado en nuestro último número celebróse el décimonono concierto en los Jardines del Buen Retiro, bajo la dirección del maestro Chapí.

Repitieronse la *Marcha persa* de Fahrbach, la Fantasia sobre recuerdos de *El Profeta*, la carrera de *Las Valkirias* de Wagner y la antigua *Romancesca*, instrumentada por Wekerlin. El público aplaudió el buen desempeño del programa anunciado, y pidió con insistencia la repetición de los números de que queda hecho mérito.

El concierto vigésimo, celebrado el viernes último, sirvió para poner de manifiesto lo mucho que vale la Sociedad Union-Artística, y cuánto el público filarmónico la distingue.

Hé aquí el programa de dicho día:

PRIMERA PARTE.—1.º Overture de *Georgette*, Gevaert.—2.º *Polonesa de Concierto*, Brull.—3.º *Gran marcha del rey de Baviera*, Wagner.

SEGUNDA PARTE.—*Les Erinnyes*, tragedia antigua de le Conte de Lisle: 1.º *Danse grecque*; 2.º *La troyenne regrettant sa patrie*; 3.º *Andante passionné*; 4.º *Danza final*, Massenet.

TERCERA PARTE.—1.º Overture de *Freyschutz*, Weber.—2.º (a) *Regente*, gavotta, Fliege; (b) *Célebre Minueto*, Boccherini.—3.º *Sueños de amor*, valse, Kaulich.

De los diez números anunciados en dicho programa, se repitieron seis, lo que prueba que la Sociedad hace rápidos y notabilísimos progresos, y que el público, comprendiéndolo así, demuestra cada día mayor contento y satisfacción, haciendo repetir aquellas piezas que mejor interpretación obtienen y que mayor éxito logran alcanzar.

En el concierto del viernes último, repitióse la *Polonesa* de Brull, los números 2, 3 y 4 de *Les Erinnyes* de la tragedia de Massenet, la gavotta *Regente*, de Fliege y el célebre *Minuetto* de Boccherini.

La brillante orquesta estuvo, como siempre, á la altura de su buen nombre y reputación.

Felicitémosla, pues, y enviamos nuestros modestos plácemes á su dignísimo director, nuestro querido amigo el maestro Chapí.

Hé aquí la lista oficial, aprobada por el Jurado, de los principales artistas que han de tomar parte en las tareas líricas del Régio Coliseo, en la próxima temporada:

Sopranos.—Bernan Gallignani, De Reszké, Torresella y Vitali Augusti.

Mezzo-sopranos contraltos.—Pozzoni-Anastasi y Verati.

Tenores.—Aramburo, Massini, Mierzwinsky y Celestini.

Barítonos.—Brogi, Carpi y Pandolfini.

Bajos.—Roveri, Uetam y Vidal.

Bajo caricato.—Marchisio.

Maestros directores de orquesta.—Goula y Vehils.

Maestro de coros.—Almiñana.

En la primera semana de apertura se cantarán las tres óperas *Guillermo Tell*, *Africana* y *La fuerza del destino*. La primera representación está fijada para el 1.º de Octubre, si algún incidente imprevisto no lo impide.

Ha llegado á esta corte el Sr. D. Juan Goula, maestro-director del régio coliseo.

Dámosle la bienvenida.

La empresa que ha tomado á su cargo el teatro de la Alhambra, se propone dar á conocer á nuestro público, algunas comedias de magia no representadas en Madrid. Dícese también que contratará una compañía de actores catalanes, con objeto de hacer representar las más escogidas obras del aplaudido autor dramático D. Francisco Soler (*Serafi Pitarra*).

El teatro de Capellanes, cuyas puertas abrió ya al público, cuenta con un cuadro de compañía lírico-dramática, del cual forman parte los siguientes artistas:

Las señoras Segura (doña Josefa), Clotilde Romero, Josefa Fernandez, Antonia García, Jalvo Segura (doña Francisca), Barreras (Aurora y Hortensia) y Alberola; y los Sres. Rocher (D. Francisco), Balada (D. Federico), Verdejo (D. Pedro), Rodrigo, Delgado, Coggiola, Talavera, Pardo y Zaragoza.

El día 31 del pasado mes, la Asociación de Escritores y Artistas celebró una lucida sesión artístico-literaria en la Escuela Nacional de Música y Declamación. La velada fué dedicada á la memoria de D. Juan Eugenio Hartzenbusch, y en ella se leyeron poesías y fragmentos, algunos de éstos entresacados de las obras del insigne poeta.

Tocáronse magníficas piezas de Chopin, Gottschalk y Weber, por los Sres. D'Herbil, Jimenez y la señorita doña Ascension Martinez, que fueron

calurosamente aplaudidas; y se cantaron bonitas piezas de Pedrotti, Donizetti, Verdi y Mercadante, en las cuales demostraron y lucieron sus buenas cualidades artísticas, las señoritas Marron, Massanet y la Incera, que estuvieron acertadísimas en el desempeño de su cometido. El distinguido auditorio que asistió á la velada, aplaudió y festejó cumplidamente á dichas apreciables señoritas, estimulándolas con su aplauso para que perseveren en los estudios de canto, para cuya especialidad del arte demuestran disposiciones nada comunes.

Hemos salido complacidos de la sesión artístico-literaria á que nos referimos, y esperamos se anuncie la segunda velada (lo que no tardará en suceder), para tener de nuevo el gusto de asistir á la reunión familiar, pero no por eso menos importante, de la Asociación de Escritores y Artistas.

Nuestro querido amigo el joven profesor de piano D. Robustiano Montalban, autor del *Método de piano* que con tanta aceptación publica nuestra casa editorial, ha contraído matrimonio el sábado último con su notable discípula señorita doña María del Pilar de los Reyes, habiendo sido los padrinos el Excmo. é Ilmo. Sr. D. José Villanueva y Muñiz y la señora doña Felipa Vedia y Mir, tío y madre de la desposada.

Damos nuestra más cordial enhorabuena á dichos señores, y á los recién casados les deseamos una interminable luna de miel.

El teatro Eslava inauguró sus tareas poniendo en escena *Tres piés para un banco*, obra que no tuvo más objeto que el de exhibir las partes principales de la compañía lírica.

Además de *Picio, Adan y Compañía*, que, como hemos dicho en nuestro número anterior, fué una de las obras que se pusieron en escena en aquel concurrido coliseo, sabemos que en breve se pondrán en el mismo la preciosísima zarzuela de Barbieri *Los Chinchones*; *Trabajar con fruto*, de Taboada, y algunas otras que prepara la activa empresa del teatro Eslava.

Como anunciábamos en el número último, ha llegado á esta corte el maestro Cereceda, con objeto de organizar la compañía de zarzuela que ha de actuar en el coliseo de dicho nombre. A la hora que escribimos estas líneas nada hay resuelto en definitiva; esperamos, no obstante, que se realicen cumplidamente los buenos propósitos del Sr. Cereceda, para bien del arte lírico español y de los numerosos artistas que de él principalmente dependen.

Entre las obras nuevas que la empresa del teatro Real se propone poner en escena en la próxima temporada, figura la ópera *Mitridates*, del joven maestro español, profesor de la Escuela Nacional, D. Emilio Serrano.

Nos alegramos de que la empresa haya tomado tan buena determinación, y esperamos que se realicen los propósitos de la misma, para que el público pueda apreciar en su día el mérito de la excelente ópera de nuestro distinguido amigo.

Habiendo terminado sus compromisos la compañía lírico-dramática de los Jardines del Buen-Retiro, y con el propósito de que la Sociedad Union Artístico-musical termine los suyos, atendido lo avanzado de la estación, la aplaudida orquesta viene dando conciertos diarios desde el último domingo.

Ignoramos hasta qué punto puede ser conveniente tan a prodigalidad de audiciones musicales, así para la indicada Sociedad como para los intereses de la empresa misma.

En el concierto del domingo aplaudiéronse todas las piezas, y se repitieron la *Marcha fúnebre d'una marionette*, el *Vals lento* y el *Pizzicato*, de Leo Delibes, y la preciosísima polka *Toujours galant*, del siempre aplaudido compositor Fahrbach.

En el concierto del lunes aplaudiéronse la mayor parte de los números ejecutados, y merecieron los honores de la repetición la *Danza-macabre*, de Saint-Saens, y la *Rapsodia noruega* (núm. 2), de Svendsen.

Anteayer ha salido para Valladolid el distinguido barítono D. Maximino Fernandez, empresario del teatro de Calderon de dicha localidad y del principal de Santander.

El Sr. Fernandez ha conseguido reunir una notable compañía en la que figuran artistas muy aplaudidos en los teatros de esta corte, con la cual actuará en Valladolid durante la próxima feria, pasando despues á Santander hasta regresar en la temporada de Carnaval nuevamente á Madrid.

Ha sido nombrado profesor honorario de la Escuela nacional de Música y Declamación el aventajado profesor D. Robustiano Montalvan, autor del gran *Método de piano* que con tanto éxito se está adoptando en todas las principales academias y liceos de España.

Felicitemos al agraciado por la justa recompensa de que ha sido objeto, así como también al director de la citada Escuela y al de Instrucción pública por tan acertado acto.

La distinguida artista doña Asuncion Martí de Moragas, ha sido contratada para la Habana por cinco meses, ganando en cada uno 10.000 pesetas en oro, con derecho además á tres beneficios.

Su esposo, el aplaudido barítono, está asimismo contratado para dicho punto con ventajosísimas condiciones.

Deseamos á nuestros apreciables amigos buen viaje y éxito felicísimo.

Por fortuna no se ha confirmado la noticia del fallecimiento del distinguido actor D. Victorino Tamayo. Un telegrama del mismo manifiesta que sigue bueno, habiendo trabajado el viérnes en el teatro de Linares.

#### PROVINCIAS

BURGOS.—La sociedad que dirige el maestro Vazquez dió tres conciertos consecutivos en esta ciudad. Entre otras muchas obras, ejecutóse una Sinfonía de Beethoven, el *Largo assai* de Haydn, una *Marcha de las antorchas*, la *Rapsodia húngara*, la *Fantasia morisca* de Chapí, el *Scherzo* de Marqués, las overturas de *Mignon* y *El poeta y el aldeano* de Suppé, y el *Ave-Maria* de Gounod. Pero lo que constituyó la verdadera novedad del concierto, fué el preludio de la ópera española *Atahualpa*, del distinguido y modesto maestro español Sr. Barrera, quien fué felicitado por todos sus amigos y admiradores. El éxito fué extraordinario.

La mayor parte de las piezas fueron aplaudidas con estrépito, y algunas merecieron los honores de ser repetidas á instancias del público.

La concurrencia, sin embargo, no fué muy numerosa.

SAN SEBASTIAN.—Nos escriben de esta ciudad dando cuenta de los brillantes exámenes que han tenido lugar en la Academia filarmónica de la misma, cuya dirección corre á cargo de Mme. Delaunet, distinguida profesora de canto y piano.

La escogida sociedad que asistió á tan solemne acto—añade nuestro corresponsal en dicho punto—salió altamente satisfecha y complacida de dichos exámenes, tanto por el buen resultado de los mismos, cuanto por el desempeño que por parte de los alumnos tuvieron diferentes números del programa de concierto oportunamente anunciado.

Enviamos nuestros plácemes á la Sra. Delaunet, y la felicitamos sinceramente.

SEVILLA.—Uno de estos días darán principio en el teatro-circo del Duque las representaciones de zarzuela que dirigen D. Federico Reparaz y D. Agustín Guzmán, de cuya compañía forman parte las conocidas tiple señoritas Willians y Alemani y el tenor Sr. Barrera.

..

Se nos asegura que la empresa del teatro de Cervantes ha contratado á la señorita Mendoza Tenorio y al conocido actor D. Antonio Vico, para que actúen en dicho coliseo con la compañía que aquel dirige, terminado que sea el número de funciones que éste tiene compromiso de dar en Cádiz.

ZARAGOZA.—Escriben de la capital de Aragón: El día de San Gil se estrenó en la iglesia del mismo nombre, una misa á grande orquesta, composición de D. Cosme Hernandez, profesor de música de esta ciudad y acreditado organista de aquella iglesia.

La nueva obra de nuestro amigo, llamó justamente la atención de cuantas personas asistieron á su estreno; y, como todas las que pertenecen á tan acreditado maestro, la composición á que nos referimos, tiene un sello particular que la distingue, y un sabor religioso muy recomendable, digno, en verdad, de su esclarecido talento musical.

Reciba nuestra más cordial enhorabuena el Sr. Hernandez, por su nue-

va composicion, deseando de veras que el éxito de ésta le sirva de provechoso estímulo para que no sea la última que nos deje oír.

HABANA.—La empresa del teatro Payret ha organizado una excelente compañía, que funcionará durante la próxima temporada.

Se pondrán en escena las óperas siguientes:

*Trovatore, Faust, Poliuto, Favorita, Norma, Rigoletto, Forza del Destino, Barbiere, Borgia, Aida, Roberto il Diavolo, Lucia, Africana, Puritani, Ernani, Sonnambula, Ballo in Maschera, Traviata, Linda y Marta*, con las señoras Bossi, Rossini, De Clans, Brini, Cobianchi, Bettini; tenores Signoretti, Giraud, Baglioli; barítonos Putó y Villani (hijo); bajos Jorda y Arzilli; genérico, Del Puente; director Galvani.

#### EXTRANJERO

M. Vaucorbeil ha convocado á los pintores escenógrafos Lavastre, Rubé, Chaperon, Daran y Carpezat para distribuirles las decoraciones de la *Françoise de Rimini*.

M. Julio Barbier les ha comunicado, por medio de la palabra y del dibujo, todos los detalles y noticias referentes al asunto. Además, M. Eugenio Lacoste se ocupa ya en los dibujos de los trajes.

En cuanto á la partitura, se ha confiado á M. Delahaye el encargo de reducirla á piano para el estudio de las partes.

Todo el prólogo del *Inferno* está ya terminado.

Ayer se ha debido leer ante los artistas de la Opera de París la nueva ópera de Ambrosio Thomas, cuyos ensayos darán comienzo inmediatamente.

Segun se ve, M. Vaucorbeil no pierde el tiempo. El inteligente director de la Opera hará cuanto esté en su mano para que la *Françoise de Rimini* sea cantada en Enero de 1882, lo cual no le impedirá poner en escena en Noviembre próximo el nuevo baile de MM. Lalo Nutter y Petipa, destinado á la Sangalli.

La *Singakademie* de Halle ha ejecutado con gran éxito un oratorio de Händel muy poco conocido, que lleva por título *Semele*.

En el teatro de Magdeburgo se está ensayando la *Cleopatra*, gran ópera en cuatro actos de Ernesto Pasqué, música de Feudemberg, director del Conservatorio de Wiesbaden.

El baron Alfredo de Rothschild ha obsequiado á los médicos reunidos en Lóndres para celebrar un Congreso. Despues de una magnífica comida, el baron, recordando sin duda que Esculapio era hijo de Apolo, sorprendió á sus convidados con un concierto dirigido por Mr. Jacobi.

La nueva ópera del maestro Podestá titulada *I Burgravi* ha sido muy bien acogida en el teatro de Bergamo. El compositor era ya conocido por diversas obras sinfónicas y por otra ópera denominada *Un matrimonio sotto la Repubblica*, cuyo libro está tomado de una obra de Alejandro Dumas, del mismo modo que el de *I Burgravi* lo está del conocido drama de Víctor Hugo que lleva idéntico título.

La ciudad de Boulogne-Sur-Mer ha encargado á Mr. Alejandro Guilman la música de una cantata que ha de ejecutarse en breve por 300 coristas bajo la direccion del autor, en honor de Federico Sauvage, el célebre inventor del hélice.

Al día siguiente, esta misma cantata será ejecutada en un gran concierto en el casino, así como la sinfonía de Joncieres, *La Mer*.

Mr. Julio Cohen, director del teatro de la ópera de Monte-Carlo ha formado ya su personal musical en el cual figuran la Nilsson, la Albani, María Van Zandt, Faure, Maurel y Mauricio Dewies.

La temporada lírica será de dos meses: Febrero y Marzo.

Días atras, el célebre pianista y compositor Enrique Herz encontró en la Exposicion musical de Milán al maestro Verdi, que la visitaba por primera vez con su esposa y Mme. Stolz.

Despues de haber hablado largo rato, Verdi se sentó al piano, y despues

de haber tocado algunos compases, volviéndose hácia el anciano Herz, le preguntó:

—¿Conoceis esto?

A lo cual Herz contestó con benévola sonrisa:

—¡Ya lo creo!... Es el principio de mi primer concierto para piano y orquesta. ¿Cómo es posible que conozcais eso?

—Nada más sencillo;—replicó Verdi.—Toco esta pieza ante vos, que sois su autor, y en esta misma sala del Conservatorio, donde la toqué hace cuarenta años ante una comision de exámen que rechazó mi admision por unanimidad.

El teatro de la Opera Cómica de París, ha abierto de nuevo sus puertas con la celebrada opereta de Offenbach, *Les contes d'Hoffmann*.

El teatro francés de Viena estrenará durante el próximo invierno dos obras nuevas de Lecocq: *Le grain de sable* y *Le jour et la nuit*.

La letra de la primera de estas operetas es de Chivot y de Duru; la de la segunda de Leterrier y de Van Loo.

Nada hay todavía de cierto acerca de la idea más ó ménos cercana de naturalizar *El Barbero de Sevilla*, de Rossini, en el teatro de la Opera de París.

En todo caso, hé aquí la forma en que serian repartidos los papeles de la obra inmortal del cisne de Pésaro: Rosina, Mlle. Griswold; Almaviva, Dereims; Fígaro, Melchisedec; Bartolo, Gaillard, y Basilio, Boudouresque.

Pero, lo repetimos, nada se ha decidido aún acerca de este particular.

#### CORRESPONDENCIA ADMINISTRATIVA

SEVILLA.....—D. J. B.—Queda anotada y servida la suscripcion de D. J. G. hasta fin de año.

CORNAGO (Logroño).—D. P. S. T.—Recibido importe de su renovacion hasta fin de Diciembre.

BARCELONA.....—M. T.—Servida la suscripcion que pide hasta fin de año y recibido importe.

TORTOSA.....—F. de la M.—El importe de la suscripcion puede enviarse en sellos de correos ó libranza del Giro mútuo.

GRANADA.....—D. E. M.—Remitimos con este número el recitado *Solo en ti soñaba*, que devuelve por estar equivocada la paginacion.

CAZORLA (Sevilla)...—T. V.—Hecha efectiva la letra que nos envia para pago de su suscripcion hasta fin de Enero de 1882.

#### LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

##### CONDICIONES DE LA SUSCRICION

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL se publica todos los miércoles y consta de ocho páginas á las que acompaña una pieza musical de reconocida importancia, cuyo número de páginas fluctúa entre cuatro y doce, segun las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.

Los precios de suscripcion son los siguientes:

|   |  |
|---|--|
| En España. . .  | 24 rs. trimestre, 46 semestre y 86 un año. |
| En Portugal. . .  | 30 » 56 » 108 »                            |
| Extranjero. . .   | 36 » 68 » 132 »                            |
| En Cuba, y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).        |  |
| En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).                 |  |
| En Méjico, y Rio de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro). |  |

En todos los demás Estados de América fijarán el precio los señores agentes.

##### Número suelto, UNA PESETA.

Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo más selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnífico álbum cuyo valor demostrará que nuestra suscripcion es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

Madrid: Imp. de EL LIBERAL, á cargo de Lucas Polo, calle de la Almudena. núm. 2.

ALMACEN DE MÚSICA

Y

PIANOS

ZOZAYA

EDITOR

REDACCION Y ADMINISTRACION

DE

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

PROVEEDOR DE LA REAL CASA Y DE LA ESCUELA NACIONAL DE MÚSICA

34, CARRERA DE SAN JERÓNIMO, 34

MADRID

Publicamos constantemente las novedades de los más reputados maestros españoles y extranjeros.

Obras de texto en la Escuela Nacional de Música.

Coleccion completa de toda clase de Métodos, estudios, vocalizaciones, etc., para los diferentes ramos de la enseñanza musical.

Ediciones las más correctas y baratas.

MORÉ Y GIL

Gran Método de Solfeo, con acompañamiento, adoptado como texto en la Escuela Nacional de Música (Conservatorio), y principales Liceos, Academias y Colegios. Obra premiada en la Exposicion de París de 1878. Dividido en diez entregas, á pesetas 2'50 una.—El método completo, pesetas 25.—El mismo método, modificado, edicion pequeña, pesetas 12'50.

NOTA. Habiendo adquirido la propiedad de esta importante obra, suplicamos á los señores profesores y almacenistas de Madrid y provincias, dirijan sus pedidos á nuestra casa editorial.

## OBRAS EN CURSO DE PUBLICACION

Peña y Goñi.....—Zortzico para piano.  
 Fliege.....—Serenata chinesca.  
 Idem.....—Beso de amor, musette.

## ULTIMAS PUBLICACIONES

Sarasate.....—Precioso Capricho vasco para piano solo y canto y piano.  
 Fahrbach.....—El Despertador.  
 Zabala.....—Tres nocturnos para piano.  
 Desormes.....—Pst, Pst, Pst, para id., orquesta y banda.  
 Fahrbach.....—Toujours Galant.  
 Breton.....—A Lisboa, gran galop de concierto.  
 Valverde.....—Seguidillas de la Bata en la aplaudida obra De Cádiz al Puerto.  
 Oscar de la Cinna.....—Album morisco para piano.  
 Idem.....—Siete pensamientos poéticos para id.  
 Idem.....—Dans les montagnes de l'Espagne, seis composiciones de salon para piano.  
 Fahrbach.....—Estefania, para id. y orquesta.  
 Trueba.....—Mia madre, melodía para canto y piano.  
 Rebollar.....—Las Golondrinas, id. id.

## APLAUDIDAS ZARZUELAS DEL REPERTORIO MODERNO

Barbieri.....—Los Chichones, un acto.  
 Breton.....—El Campanero de Begoña, tres actos.  
 Chueca y Valverde.....—La Cancion de la Lola, un acto.  
 Idem.....—Las Férias, un acto.  
 Rubio.....—El Pañuelo de Yervas, dos actos.  
 Idem.....—Historias y Cuentos, dos actos.  
 Idem.....—La Salsa de Aniceta, un acto.  
 Idem.....—Periquito, tres actos.  
 Rubio y Espino.....—En la Calle de Toledo, un acto.  
 Mangiagalli.....—Picio Adun y Compañía, un acto.

## APLAUDIDAS COMPOSICIONES ARREGLADAS PARA BANDA MILITAR

Juarranz.....—Dos pasodobles para banda militar y piano  
 1.º La torre del Oro.—2.º Sevilla.  
 Desormes.....—Pst, Pst, Pst, polka para id., y orquesta.  
 Kéler Béla.....—Ketréla Austriaca.  
 Fliege.....—Regente Gavota.  
 Rubio.....—Periquito, paso doble.  
 Idem.....—Pañuelo de Yervas, paso doble, N.º 1.  
 Idem.....—Idem id. N.º 2.  
 Satias.....—Tikot, polka.  
 Romea.....—Archiduquesa, polka.  
 Costa.....—Cristina, mazurka.

## OBRAS DE MODA

|  |              |                                  |           |                                     |                  |
|--|--------------|----------------------------------|-----------|-------------------------------------|------------------|
| Célebres danzas húngaras. . . . .      | Brahms.      | Violeta-Strauss, walses. . . . . | Groger.   | Lágrimas del Cielo, id. . . . .     | Kaulich.         |
| Pasa calle. . . . .                    | Breton.      | Mirtos de Oro, walses. . . . .   | Fahrbach. | Día de moda, id. . . . .            | Ametller.        |
| Fantasia morisca. . . . .              | Chapi.       | Amour dei emmes id. . . . .      | Idem.     | Stambul, id. . . . .                | Qallez.          |
| Marche d' une marionnette. . . . .     | Gounod.      | Esprit Viennois, walses. . . . . | Idem.     | Adelaida, id. . . . .               | Idem.            |
| Célebre minueto. . . . .               | Boccherini.  | Ebrio de amor, polka. . . . .    | Idem.     | Tiket, polka. . . . .               | Satias.          |
| Danse Macabre. . . . .                 | Saint-Saens. | El despertador id. . . . .       | Idem.     | Diana, id. . . . .                  | Aniebas.         |
| L' Ingénue, gavotte. . . . .           | Arditi.      | Tout á la joie, id. . . . .      | Idem.     | Las Amazonas, id. . . . .           | Espino.          |
| Elegia á Rossini. . . . .              | Giner.       | La dame de Cœur id. . . . .      | Idem.     | El Loro, id. . . . .                | Rubio.           |
| Minueto «Recuerdo de un sarao».. . . . | Idem.        | Le Verre en main id. . . . .     | Idem.     | Plum Puding, id. . . . .            | Romea.           |
| Serenata Española. . . . .             | Valle.       | Souvenir, id. . . . .            | Idem.     | Archiduquesa, id. . . . .           | Idem.            |
| Rondo Característico. . . . .          | Santamarina. | Tirolésa, mazurka. . . . .       | Idem.     | Salacia, mazurka.. . . .            | Iglesias.        |
| Polonesa de Concierto. . . . .         | Gimenez.     | La Cigüeña, galop. . . . .       | Idem.     | Cristina, id. . . . .               | Costa y Nogueras |
| Regente, gavota. . . . .               | Fliege.      | Legende de la Foret, id. . . . . | Strauss.  | ¿Para mí? id. . . . .               | Zabalza.         |
| Pavana de Luis XIV. . . . .            | Brisson.     | Joli-Printemps, id. . . . .      | Idem.     | La Cariñosa, id. . . . .            | Muñoz y Lucena.  |
| L' inmensité, walses. . . . .          | Gregh.       | Sueños de amor, id. . . . .      | Kaulich.  | Los Floretes, id. . . . .           | Rubio.           |
| Emperador, gavota. . . . .             | Morley.      | Horas felices, id. . . . .       | Idem.     | Los Mosqueteros, rigodones. . . . . | Hernandez.       |

Coleccion completa de las piezas de baile más escogidas de los célebres maestros Strauss, Kaulich y Fahrbach, y todo el repertorio de las obras que ejecutan las Sociedades de Conciertos.

## GRAN DEPOSITO DE PIANOS

de la celebrada casa de Erard y de las acreditadas de Pleyel, Boisselet, de Marsella y Bord.

## DOBLE GARANTIA

garantiza la legitimidad de la marca de los expresados fabricantes y todo defecto de construccion.

Se remiten á provincias toda clase de pedidos, encargándonos de su embalaje y transporte hasta el punto de consignacion.

Catálogos y listas de precios corrientes.

Esta casa, que cuenta con numerosos é inteligentes corresponsales en España y en el extranjero, se encarga de toda clase de comisiones y negocios que se relacionen con el Arte Musical.